

Dazu ist erschienen der Sohn Gottes

Chorpartitur

BWV 40 Kantate zum 2. Weihnachtstag

1. Coro

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Ob. I, V. I

Soprano

Alto

Tenore

Basso

10

Da - zu ist er-schie-nen,
Christ was man-i - fest - ed,

Da - zu ist er
Christ was mar

er-schie-nen,
an-i - fest - ed,

13

da - zu ist er -sch
Christ was man-i - f

da - zu
Christ

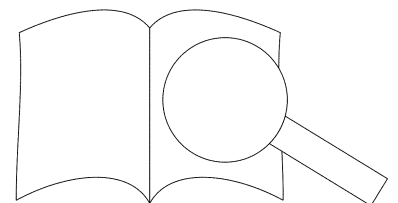
nie-nen
fest - ed

zu ist er -schie-nen
st was man-i - fest - ed

er Sohn Got - tes,
for this pur - pose,

er Sohn Got - tes,
for this pur - pose,

er Sohn Got - tes,
for this pur - pc



da - zu ist er-schie-nen, da - zu ist er-schie-nen der_ Sohn Got -
Christ was man-i - fest - ed, *Christ was man-i - fest-ed* *for_ this pur -*

da - zu ist er-schie-nen, da - zu ist er-schie-nen der_ Sohn Got -
Christ was man-i - fest - ed, *Christ was man-i - fest-ed_* *for_ this pur -*

da - zu ist er-schie-nen, da - zu ist er-schie-nen der_ Sohn Got -
Christ was man-i - fest - ed, *Christ was man-i - fest-ed* *for_ this pur -*

da - zu ist er-schie-nen, da - zu ist er-schie-nen de
Christ was man-i - fest-ed, *Christ was man-i - fest-ed* *Christ was man-i - fest-ed*

tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re,
pose, that all the works of the dev - il be van-quished,

tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, die
pose, that all the works of the dev - il be vanr *the works of the dev - il be*

tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, die
pose, that all the works of the dev - il be *the works of the dev - il be*

tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, die
pose, that all the works of the dev - il be *the works of the dev - il be*

tes, da en, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer -
pose, *Christ* *- ed, that all the works of the dev - il be*

schie-nen, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, da - zu ist er -
fest - ed, tha *ev - il be vanquished, that all the works of the dev - il be* *Christ was man-i -*

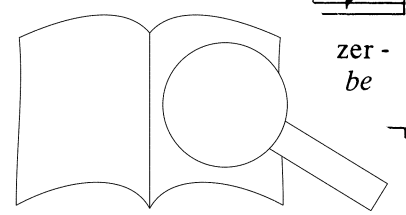
ke des Teu - fels zer - stö - re, da - zu ist er -
works of the dev - il be vanquished, *Christ was man-i -*

er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, daß er
vanquished, that all the works of the dev - il be vanquished, that all

stö - re, da - zu ist er - schie-nen, daß er
vanquished, *Christ was man-i - fest-ed, that all*

zer -
 be

works he ac.



stö - re, da - zu ist er - schie - nen der Sohn Got - tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer -
vanquished, Christ was man - i - fest - ed for this pur - pose, that all the works of the dev - il be

schie - nen, da - zu ist er - schie - nen der Sohn Got - tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer -
fest - ed, Christ was man - i - fest - ed for this pur - pose, that all the works of the dev - il be

8 stö - re, da - zu ist er - schie - nen der Sohn Got - tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer -
vanquished, Christ was man - i - fest - ed for this pur - pose, that all the works of the dev - il be

stö - re, da - zu ist er - schie - nen der Sohn Got - tes, daß er die Wer - ke des Teu -
vanquished, Christ was man - i - fest - ed for this pur - pose, that all the works of the

stö -
 van -

stö -
 van -

8 stö -
 van -

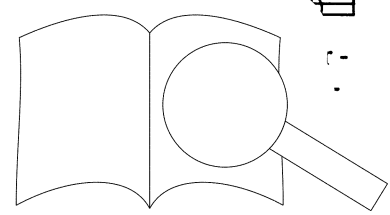
stö -
 van -

re.
 - quished.

re.
 - quished.

1, 1, 1 die Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
all the works of the dev - il be van -

re, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
 - quished, that all the works of the dev - il be van -



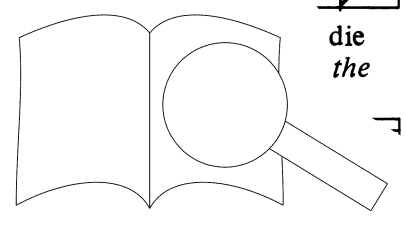
quisheu.

schie-nen der Sohn Got - tes, da - zu ist er - schie-nen der Sohn Got - -
 fest - ed for this pur - - pose, Christ was man - i - fest - ed for this pur - -
 Da - zu ist er - schie-nen der Sohr -
 Christ was man - i - fest - ed for t'

Da - zu ist er - - de, - -
 Christ was man - i - r th: - -
 tes, da - zu ist er - schie - n - - nen der Sohn Got - -
 pose, Christ was for this pur - p - - pose, for this pur - -
 tes, da - zu ist er - s - - zu ist er - schie-nen der Sohn Got - -
 pose, Christ was man - i - fes. - ris - was man - i - fest-ed for this pur - -

tes, da - zu - - nen der Sohn Got - - tes, - -
 pose, Christ wa - - ed for this pur - - pose, - -
 st er - schie-nen der Sohn Got - - tes, da - zu ist er - -
 man - i - fest - ed for this pur - - pose, Christ was man - i - -
 die the - -
 es, da - zu ist er - schie-nen der Sohn Got - -
 pose, Christ was man - i - fest - ed for this pur - - was

PROBENPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



da - zu ist er -
Christ was man - i -

schie - nen der Sohn Got - - - tes, daß er die
fest - ed for this pur - - - pose, that all the

Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
works of the dev - il be van -

schie - nen der Sohn Got - - - tes,
fest - ed for this pur - - - pose,

schie - nen der Sohn Got - - - tes, da - zu ist er -
fest - ed for this pur - - - pose, Christ man - i -

Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
works of the dev - il be van -

8 - - - - re, da -
-quished, Christ

zu ist er - schie
was man - i - fest - ed, - - - - tes,
- - - - - pose,

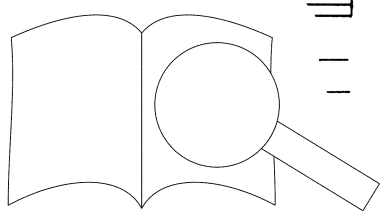
- nen, d- ke des Teu - fels zer - stö -
- ed, ti. works of the dev - il be van -

- - - - aished,

- r - schie - nen der Sohn Got - -
- i - fest - ed for this pur - -

daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
that all the works of the dev - il be van -

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



- re,
- quished,

da - zu ist er - schie - nen der Sohn
Christ was man - i - fest - ed for this

ist er - schie - nen,
man - i - fest - ed,
da - zu ist er -
Christ was man - i -

- re,
- quished,

da - zu ist er - schie - nen der S
Christ was man - i - fest - ed for

Got - - tes, da - zu schie - nen der Sohn
pur - - pose, Christ was man - i - fest - ed for this

schie - nen der Sohn Got - -
fest - ed for this pur - -
zu ist er - schie - nen
was man - i - fest - ed

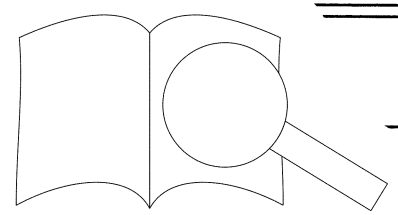
- tes, da -
- pose, Christ

tes, d- er - schie - nen der Sohn Got -
pose, Ch. an - i - fest - ed for this pur -

- tes, da - zu ist er - schie -
- pose, Christ was man - i - fest -

er Sohn Got -
for this pur -

zu ist er - schie - nen der Sohn Got - tes, ist
was man - i - fest - ed for this pur - pose, man - i - fest - ed for this



51

tes, der Sohn Got - - - - tes, ist er -
 pose, for this pur - - - - -pose, man - i -

- nen der Sohn Got - tes, ist er - schie - nen, da - zu ist er -
 - ed for this pur - pose, man - i - fest - ed, Christ was man - i -

zu ist er - schie - nen der _____ Sohn Got - tes, daß er die
 was man - i - fest - ed for _____ this pur - pose, that all the

Got - tes, ist er - schie - nen der Sohn Got - - - - tes, daß
 pur - pose, man - i - fest - ed for this pur - - - - -pose, thr

53

schie - nen der Sohn Got - tes,
 fest - ed for this pur - pose,

schie - nen der Sohn Got - - - - tes, d. er - schie -
 fest - ed for this pur - - - - -pos wa an - i - fest -

Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
 works of the dev - il be van -

Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
 works of the dev - il be van -

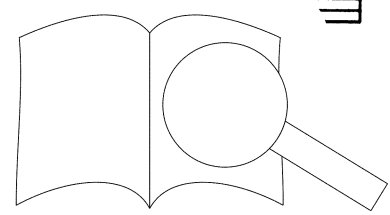
55

zu ist er - schie - nen der Sohn
 was man - i - fest - ed for this

- tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer -
 -pose, that all the works of the dev - il be

- re, daß er
 - quished, that all

quished,



57

Got - - - tes, da - zu ist er - schie - nen der Sohn
 pur - - - - pose, Christ was man - i - fest - ed for this

stö - - - - re,
 van - - - - quished,

Teu - fels zer - stö - - - -
 dev - il be van - - - -

59

Got - tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
 pur - pose, that all the works of the dev - il be van -

daß er die Wer - ke des Teu - fels zer -
 that all the works of the dev - il be

zu ist er - schie - nen. So Got - tes, daß er die Wer - ke des
 was man - i - fe - - ed pur - pose, that all the works of the

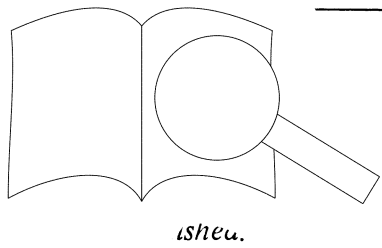
61

re.
 quished.

re, die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re.
 quished, the works of the dev - il be van - quished.

stö - re, die Wer - ke des Teu - fels
 dev - il be van - quished, the works of the dev - il

eu - fels, die Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
 dev - il, the works of the dev - il be van -



PROBENPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Da - zu ist er - schie - nen,
Christ was man - i - fest - ed,

Da - zu ist er - schie - nen,
Christ was man - i - fest - ed,

Da - zu ist er - schie - nen,
Christ was man - i - fest - ed,

Da - zu ist er - schie - nen,
Christ was man - i - fest - ed,

da - zu ist er - schie - nen der — Sohn
Christ was man - i - fest - ed for — this

da - zu ist er - schie - nen der —
Christ was man - i - fest - ed for —

da - zu ist er - schie - nen
Christ was man - i - fest - ed

da - zu ist er - schie - nen
Christ was man - i - fest - ed

da - zu ist er - schie - nen
Christ was man - i - fest - ed

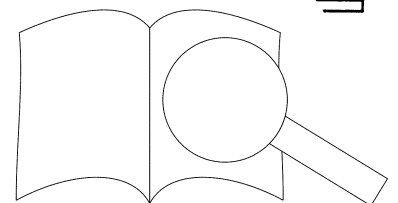
da - zu ist er - schie - nen der — Sohn Got - tes,
Christ was man - i - fest - ed for — this pur - pose,

da - zu ist er - schie - nen der — Sohn Got - tes,
Christ was man - i - fest - ed for — this pur - pose,

er - schie - nen,
man - i - fest - ed,

da - zu ist er - schie - nen,
Christ was man - i - fest - ed,

da - zu ist er - schie - nen,
Christ was man - i - fest - ed,



da - zu ist er - schie - nen der — Sohn Got - tes, daß er die
 Christ was man - i - fest - ed for — this pur - pose, that all the

da - zu ist er - schie - nen der — Sohn Got - tes, daß er die
 Christ was man - i - fest - ed for — this pur - pose, that all the

da - zu ist er - schie - nen der — Sohn Got - tes, daß er die
 Christ was man - i - fest - ed for — this pur - pose, that all the

da - zu ist er - schie - nen der — Sohn Got - tes,
 Christ was man - i - fest - ed for — this pur - pose,

Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, da - zu ist er - schie - nen, die
 works of the dev - il be van - quished, Christ was man - i - fest - ed, that all the

Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, daß er die
 works of the dev - il be vanquished, that all the works of the dev - il be vanquished, that all the

Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, daß er die
 works of the dev - il be vanquished, that all the works of the dev - il be vanquished, that all the

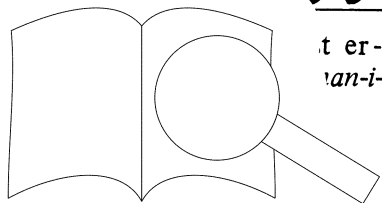
da - zu ist er - schie - nen, die
 Christ was man - i - fest - ed, that all the works of the dev - il be van - quished,

Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, da - zu ist er - schie - nen, da - zu ist er -
 works of the dev - il be vanquished, Christ was man - i - fest - ed, Christ was man - i -

Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, da - zu ist er -
 works of the dev - il be vanquished, that all the works of the dev - il be vanquished, Christ was man - i -

Wer - ke des Teu - fels zer - stö - re, daß er die Wer - ke des Teu -
 works of the dev - il be vanquished, that all the works of the dev - il be vanquished, Christ was man - i -

da - zu ist er - schie - nen, daß er die Wer - ke des Teu -
 Christ was man - i - fest - ed, that all the works of the dev - il be vanquished, Christ was man - i -



PROBENUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

schie - nen der Sohn Got - tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
 fest - ed for this pur - pose, that all the works of the dev - il be van -

schie - nen der Sohn Got - tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
 fest - ed for this pur - pose, that all the works of the dev - il be van -

schie - nen der Sohn Got - tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
 fest - ed for this pur - pose, that all the works of the dev - il be van -

schie - nen der Sohn Got - tes, daß er die Wer - ke des Teu - fels zer - stö -
 fest - ed for this pur - pose, that all the works of the dev - il be van

re, daß er die
 quished, that all the

re, daß er die
 quished, that all the

eu - fels zer - stö - re.
 dev - il be van - quished.

ke des Teu - fels zer - stö -
 of the dev - il be van -

2. Recitativo: Das Wort ward Fleisch (Tenore) – tacet

3. Choral

Soprano
 Alto
 Tenore
 Basso

Die Sünd macht Leid, die Sünd macht Leid; Chri - stus bringt Freud, weil
Sin brings dis - tress, sin brings dis - tress, Christ bless - ed - ness, for

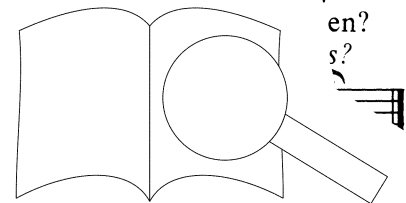
4

er zu Trost in die - se Welt ist kom - men. Mit uns ist Gott nun
he has come to bring this world great com - fort. With us is God in

8

in der Not: wer ist, der uns als Chri - sten k
all our need: Who then can harm us Chris - tians

in der Not: wer ist, der uns als Chri - sten k
all our need: Who then can harm us Chris - tians



4. Aria: Höllische Schlange (Basso) – tacet

5. Recitativo: Die Schlange, so im Paradies (Alto) – tacet

6. Choral

Soprano

Schüttele dei - nen Kopf und sprich: Fleuch, du al - te Schlan - ge!
Shake your head, speak fer-vent - ly: flee, you wick-ed ser -

Alto

Schüttele dei - nen Kopf und sprich: Fleuch, du al - te
Shake your head, speak fer-vent - ly: flee, you wick-e

Tenore

Schüttele dei - nen Kopf und sprich: Fleuch
Shake your head, speak fer-vent - ly: flee ge!
pent!

Basso

Schüttele dei - nen Kopf und sprich: Fleuch, du al - te Schlan - ge!
Shake your head, speak fer-vent - ly: flee, you wick-ed ser - pent!

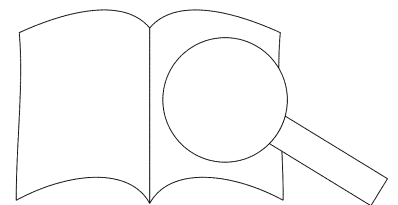
5

Was er - neurst du machst mir angst und ban - ge?
Why do you re - new your sting, try - ing thus to scare me,

Was er - neurst du den Stich, machst mir angst und ban - ge?
Why do you re - new your sting, try - ing thus to scare me,

Was er - neurst du den Stich, machst mir angst
Why do you re - new your sting, try - ing thus

Was er - neurst du den Stich, machst mir angst
Why do you re - new your sting, try - ing thus



9

Ist dir doch der Kopf zer - knickt, und ich bin durchs Lei - den
since your head has now been bruised and through Christ's own suff'r - ing

Ist dir doch der Kopf zer - knickt, und ich bin durchs Lei - den
since your head has now been bruised and through Christ's own suff'r - ing

Ist dir doch der Kopf zer - knickt, und ich bin durchs Lei - den
since your head has now been bruised and through Christ's own suff'r - ing

Ist dir doch der Kopf zer - knickt, und ich bin durchs Lei - den
since your head has now been bruised and through Christ's own suff'r - ing

13

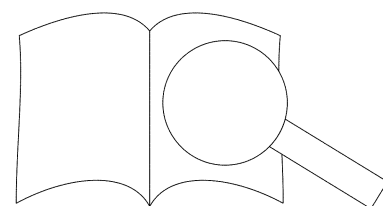
mei - nes Hei - lands dir ent - rückt in den Saal der Freu - den.
I am from your pow'r re - moved, brought to great re - joic - ing!

mei - nes Hei - lands dir ent - rückt in den Saal der Freu - den.
I am from your pow'r re - moved, brought to great re - joic - ing!

mei - nes Hei - lands dir ent - rückt in den Saal der Freu - den.
I am from your pow'r re - moved, brought to great re - joic - ing!

mei - nes Hei - lands dir ent - rückt in den Saal der Freu - den.
I am from your pow'r re - moved, brought to great re - joic - ing!

der, freuet euch (Tenore) – tacet



8. Choral

Soprano
Je - su, nimm dich dei - ner Glie - der fer - ner in Ge - na - den an;
Je - sus, look up - on your members fur - ther with your bless - ed grace;

Alto
Je - su, nimm dich dei - ner Glie - der fer - ner in Ge - na - den an;
Je - sus, look up - on your members fur - ther with your bless - ed grace;

Tenore
Je - su, nimm dich dei - ner Glie - der fer - ner in Ge - na - den an;
Je - sus, look up - on your members fur - ther with your bless - ed grace;

Basso
Je - su, nimm dich dei - ner Glie - der fer - ner in Ge - na - den an;
Je - sus, look up - on your members fur - ther with your

5
schen - ke, was man bit - ten kann, zu er - quik - ken
grant what we are ask - ing for to re - fresh us

schen - ke, was man bit - ten kann, zu er - quik - ken
grant what we are ask - ing for to re - fresh us

schen - ke, was man bit - ten kann, zu er - quik - ken
grant what we are ask - ing for to re - fresh us

schen - ke, was man bit - ten kann, zu er - quik - ken
grant what we are ask - ing for to re - fresh us

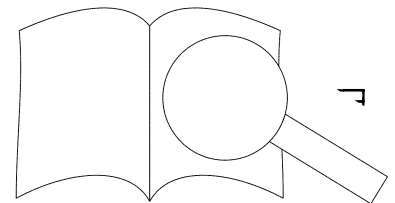
schen - ke, was man bit - ten kann, zu er - quik - ken
grant what we are ask - ing for to re - fresh us

9
gib der gan - zen Chri - sten - schar Frie - den und ein sel - ges Jahr!
give to all the Chris - tian - folk peace through - out a bless - ed year!

gib der gan - zen Chri - sten - schar Frie - den und ein sel - ges Jahr!
give to all the Chris - tian - folk peace through - out a bless - ed year!

gib der gan - zen Chri - sten - schar Frie - den und ein sel - ges Jahr!
give to all the Chris - tian - folk peace through - out a bless - ed year!

gib der gan - zen Chri - sten - schar Frie - den und ein sel - ges Jahr!
give to all the Chris - tian - folk peace through - out a bless - ed year!



Freu - de, Freu - de ü - ber Freu-de! Chri - stus weh - ret al - lem Lei - de.
 Glad - ness, glad - ness, more than glad-ness! Christ will con - quer ev - 'ry sad-ness!

Freu - de, Freu - de ü - ber Freu-de! Chri - stus weh - ret al - lem Lei - de.
 Glad - ness, glad - ness, more than glad-ness! Christ will con - quer ev - 'ry sad-ness!

Freu - de, Freu - de ü - ber Freu-de! Chri - stus weh - ret al - lem Lei - de.
 Glad - ness, glad - ness, more than glad-ness! Christ will con - quer ev - 'ry sad-ness!

Freu - de, Freu - de ü - ber Freu-de! Chri - stus weh - ret al - lem Lei - de.
 Glad - ness, glad - ness, more than glad-ness! Christ will con - quer ev - 'ry sad-ness!

Won - ne, Won - ne ü - ber Won - ne! Er ist die Ge - na - den - son - ne.
 Joy - ful, joy - ful, ev - er joy - ful! Je - sus is the light of mer - cy!

Won - ne, Won - ne ü - ber Won - ne! Er ist die Ge - na - den - son - ne.
 Joy - ful, joy - ful, ev - er joy - ful! Je - sus is the light of mer - cy!

Won - ne, Won - ne ü - ber Won - ne! Er ist die Ge - na - den - son - ne.
 Joy - ful, joy - ful, ev - er joy - ful! Je - sus is the light of mer - cy!

Won - ne, Won - ne ü - ber Won - ne! Er ist die Ge - na - den - son - ne.
 Joy - ful, joy - ful, ev - er joy - ful! Je - sus is the light of mer - cy!

